

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 21

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## König und Königin: Zu den Rettungs- booten!

Das Ganze ist aber nicht ernst gemeint, es ist nur eine Übung an Bord der «Empress of Australia», während der Überfahrt des englischen Königspaares nach Kanada. Nebel und Eisberge verzögerten die Reise und gefährdeten sie. Inzwischen aber hat die Rundreise des hohen Paares durch die kanadischen Städte doch ihren Anfang genommen, und der Begleiter der Seereise, das 32 000 Tonnen - Schlachtschiff «Repulse», ist mit diesem Bild und andern nach Englandschnellstens zurückgekehrt.

*Il faut savoir le pire pour savoir se contenter de peu. A bord de l'«Empress of Australia» faisant route vers le Canada, sur une mer rendue dangereuse par le brouillard et les icebergs flottants, leurs Majestés britanniques procèdent avec bonne grâce à l'obligatoire essai de ceintures de sauvetage.*

